EAT東京 TOKYO

多言語メニュー作成支援ウェブサイト

かんたん作成ガイド

https://www.menu-tokyo.jp/menu/

東京都

操作説明がサイトの
トップページから動画で
観られます

グローバル都市「東京の食」を、外国人旅行者のみなさまに
もっともっと楽しんでいただきましょう。まずは外国語のメニューから。
EATO東京なら、かんたんにお店の外国語メニューが無料で作れます。

はじめに 外国からのお客様を迎える際のお役立ちアドバイス
おもてなしツール ご利用可能なおもてなしツールのご紹介
P. 1 イントロダクション 作り方ステップ
P. 2 イントロダクション サイト画面の見方
P. 3 START! **いますぐ作成！（新規利用登録）**
P. 5 START! メニュー作成TOPページのご紹介
P. 6 STEP 1 **言語の選択**
P. 7 STEP 2 **メニューグループの登録**
P. 8 STEP 3 **デザイン・レイアウトの選択**
P. 9 STEP 4 料理の登録TOPページのご紹介
料理の登録
P.10 01 一覧から料理を選ぶ
P.11 02 食材または料理を組み合わせて料理を作成
P.12 03 オリジナル料理を作成
P.13 04 My料理メニューの編集
P.14 05 既存登録料理を使ってメニューを作成
P.15 06 コース・定食などのセットメニューを作成
P.16 07「選べるサイドメニュー」を追加
P.17 STEP 5 **店舗情報の入力**
クーポン内容を入力して、お得な情報を発信しましょう
P.20 STEP 6 **印刷・公開**
P.21 複数店舗でもご利用可能な他店舗へのメニューコピー機能
P.22 単品メニュー作成のポイント
P.23 セットメニュー作成のポイント
P.24 操作に困ったらQ&A

スタート前にチェック！システム推奨環境 ＊ご利用にはインターネットへの接続が必要です。

OS環境について

ウェブサイトを使用いただく際は、
最新のOS環境でのご利用を
推奨いたします。

ウェブブラウザについて

以下のウェブブラウザでご覧いただくことを推奨します。
推奨ウェブブラウザ以外でのご利用や、推奨ウェブブラウザでも設定によっては、
ご利用できない場合や正しく表示されない場合があります。

■Microsoft Edge 最新版　■Firefox 最新版
■Google Chrome 最新版　■Safari 最新版

はじめに

外国からのお客様を迎える際のお役立ちアドバイス

外国からのお客様は、食文化も宗教もさまざまです。
日本ではあたり前のことでも、外国の方にとっては初めてのことがあります。
ポイントをおさえて、心地よい食事の時間を過ごせるよう、準備をしておくことが重要です。

国ごとに異なる食文化を理解しましょう。

世界の食文化は、宗教上「食べてはいけないもの」や、食物アレルギーによって、「食べられないもの」などさまざまです。
一見細かいことかもしれませんが、お客様にとっては大変重要なことです。そのきめ細やかな気配りをすることで、お客様が気持ちよく時間を過ごすことができます。

アレルギー物質を含む食事は正しい表記をすれば安心につながります。

アレルギー表記は大変重要なポイントです。アレルギー物質がソースや料理の一部に含まれていた際に、それを知らずに食べてしまうことで、大きな事故につながることもあります。アレルギーを理解し正しく表記することで、安心して食事を楽しんでもらうことができます。

国ごとに異なる食事の習慣を確認しましょう。

お客様の中には、日本の食文化を知らない方も多くいます。知らないからと言って、こちらの文化をおしつけてしまうのではなく、各国の食事の習慣にそったサービスをこころがけることで、お客様が喜ぶおもてなしが可能になります。

おもてなしツール

ご利用可能な
おもてなしツールのご紹介

メニューを作成するだけでなく、外国のお客様をおもてなしするための
知識や情報も掲載しています。ツールは、TOPページ下部からご利用ください。

おもてなしツール一例

食品ピクトグラム

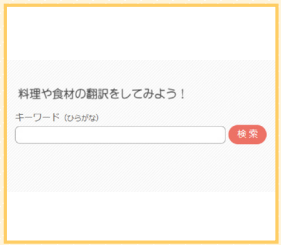
安心して食事を楽しんでいただくための、36種類の「食品ピクトグラム」

コミュニケーションシート

接客時のコミュニケーションツールとして使える「コミュニケーションシート」

外国人おもてなしポイント

外国人の「食」に関する習慣などを説明した「外国人おもてなしポイント」



翻訳お試しツール

キーワードを入力して、料理種類から料理名を多言語へ翻訳ができる「翻訳お試しツール」

イントロダクション

作り方ステップ

多言語メニューを作成する前に、作り方の流れや、準備するものを確認しましょう。
作り方はとても簡単です！6つのステップに従って入力をしていきます。お手元に、
お店のメニューや、お料理の写真を準備しておくと作成がスムーズです。

作成前に準備をしましょう。

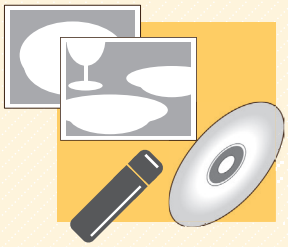
POINT

パソコン・タブレット

スマートフォンでも表示可能ですが、パソコン・タブレットの方が作成しやすいのでおすすめです。
＊推奨するシステム環境は目次ページ下部をご覧ください。

お店のメニュー

店舗のメニューをご用意ください。
料理の名前や値段を入力していただきます。



掲載用の写真

料理や店舗の写真をご用意ください。

【画像の登録と切り出し】
登録する画像を適切なサイズに切り出す機能が備わっています。

メニュー作成の流れ

《サイトにアクセス》
https://www.menu-tokyo.jp/menu/

START! P.3〜 **いますぐ作成！（新規利用登録）**

STEP1 P.6〜 **言語の選択**

STEP2 P.7〜 **メニューグループの登録**
＊メニューを5品目以上登録することで、飲食店検索サイトに掲載されます。

STEP3 P.8〜 **デザイン・レイアウトの選択**

STEP4 P.9〜 **料理の登録**

STEP5 P.17〜 **店舗情報の入力**

STEP6 P.20〜 **印刷・公開**

イントロダクション

サイト画面の見方

メニューを実際に作成するための、基本的な画面構成を確認しましょう。

各内容の説明

❶ログイン／ログアウト
店舗登録後はこのボタンからログイン、
ログアウトできます。

❷メニュー作成TOP
TOPページへ戻ります。

❸新規利用登録
多言語メニューを作成するための
初期登録ができます。

❹メニュー作成ガイド
メニュー作成までのステップ等が確認できます。

❺活用方法
EAT東京を利用するメリットや、メニュー例、
写真の撮り方や活用事例を紹介しています。

❻外国人おもてなしポイント
主な国の食習慣や宗教、敬称、
さらに食品アレルギーについて紹介しています。

❼おもてなしツール
外国人のお客様が来店した際に、
スムーズに対応・接客が出来るようにする
手助けツールです。

❽食の多様性
ヴィーガンやハラールなどの基礎知識や
対応レシピをご紹介しています。

❾メニューバー
ステップの順番を示しています。
変更をしたい時は、変更したいステップの
場所をクリックすれば操作が可能です。

❿メニューのプレビューを見る
作成中のメニューのデザインやレイアウトを
確認できます。

⓫ヘルプ
操作に困ったら、こちらをクリックすると
ステップごとの作り方を解説します。

⓬操作説明動画を見る
各ステップの操作方法について、
説明動画を見ることができます。

⓭ご意見
操作をしていて気付いたご意見などありましたら、
こちらにてご連絡いただけます。

⓮よくあるご質問
お問い合わせの多い質問内容をまとめました。
操作にお困りの際はこちらをご確認ください。

⓯お問い合わせ
「よくあるご質問」でも解決できない内容は、
こちらからヘルプデスクへお問い合わせできます。

⓰パスワード変更
ご自身でパスワードを変更することができます。

START!

いますぐ作成！(新規利用登録)

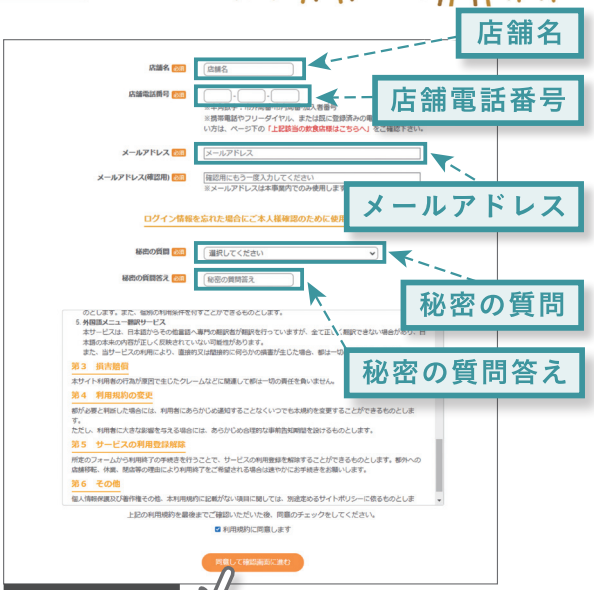
多言語メニューを実際に作成してみましょう。
まずはお店の登録からです。

1 TOP画面左の いますぐ作成！ をクリックします。

CLICK!

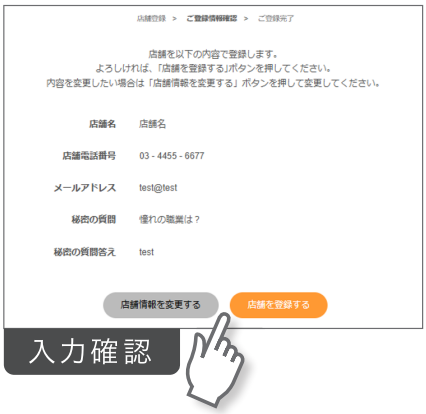
2 お店の登録をします。フォームに必要情報を入力してください。

正式店舗名と電話番号・メールアドレスを入力します。
次に、ログイン情報を忘れた場合にご本人様確認のために
使用する情報として、秘密の質問とその答えも入力してください。
入力が終わりましたら、「当ウェブサイトの利用規約」を
お読みいただき、「利用規約に同意します」にチェックを入れ、
同意して確認画面に進む をクリックしてください。



3 登録情報を確認します。

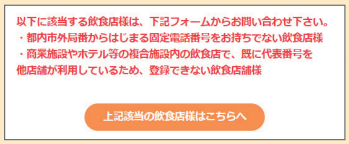
登録内容を確認し、よろしければ 店舗を登録する を
クリックしてください。内容を変更したい場合は
店舗情報を変更する ボタンをクリックして変更してください。
＊登録後は、画面右上の ログイン ▼ より、
店舗ID（電話番号）とパスワードを入力してください。



POINT

登録できる電話番号がない場合

都内市外局番からはじまる固定電話番号をお持ちでない
飲食店様や、使用したい電話番号が既に登録済みの
飲食店様は、画面下の
上記該当の飲食店様はこちらへ を
クリックしてください。
ログイン用の番号を発行します。
(→設定の方法はP.4へ)



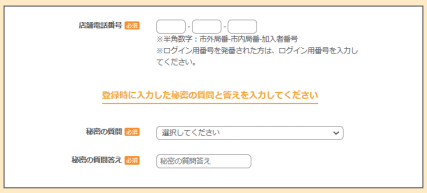
POINT

パスワードはご自身で変更できます。

ログイン後、画面右上の パスワード変更 から、
ご自身でパスワードを変更することができます。
パスワードは大切な情報なので、忘れないようにしてください。

パスワードを忘れてしまったら。

パスワードを忘れた方は、「店舗電話番号」「秘密の質問」
「秘密の質問答え」を入力してください。
設定した店舗電話番号（ID）とパスワードが表示されます。



登録できる電話番号がない場合

都内市外局番からはじまる固定電話番号をお持ちでない飲食店様や、
商業施設・ホテル等の複合施設内の飲食店で、既に代表番号を他店舗が利用している飲食店様には、
本サービスを利用するための「ログイン用電話番号」を発行します。

❶ 上記該当の飲食店様はこちらへ を クリックします。

❷ 店舗名と店舗電話番号、店舗URLを送信して受付番号を取得してください。

❸ オペレーター（050-5865-1313）に電話して受付番号を伝えてください。

お問い合わせ頂く際、「固定電話番号のない店舗登録の件で」とお話しください。
オペレーターが登録方法をお伝えいたします。
＊上記「受付番号」をオペレーターにお伝え頂くとスムーズです。

平日11：00～18：00（土日祝、年末年始除く）
＊通話代はお客さま負担となります。

❹ オペレーター側で店舗情報を確認します。

ホームページや飲食店情報サイトなどから、
店舗が東京都内に実在するかをオペレーターが
確認します。

❺ ログイン用電話番号が発行されます。

P.3で入力する「店舗電話番号」の代わりとなる
「ログイン用電話番号」が発行されます。
オペレーターが口頭でお伝えしますので、
忘れないように書き留めてください。

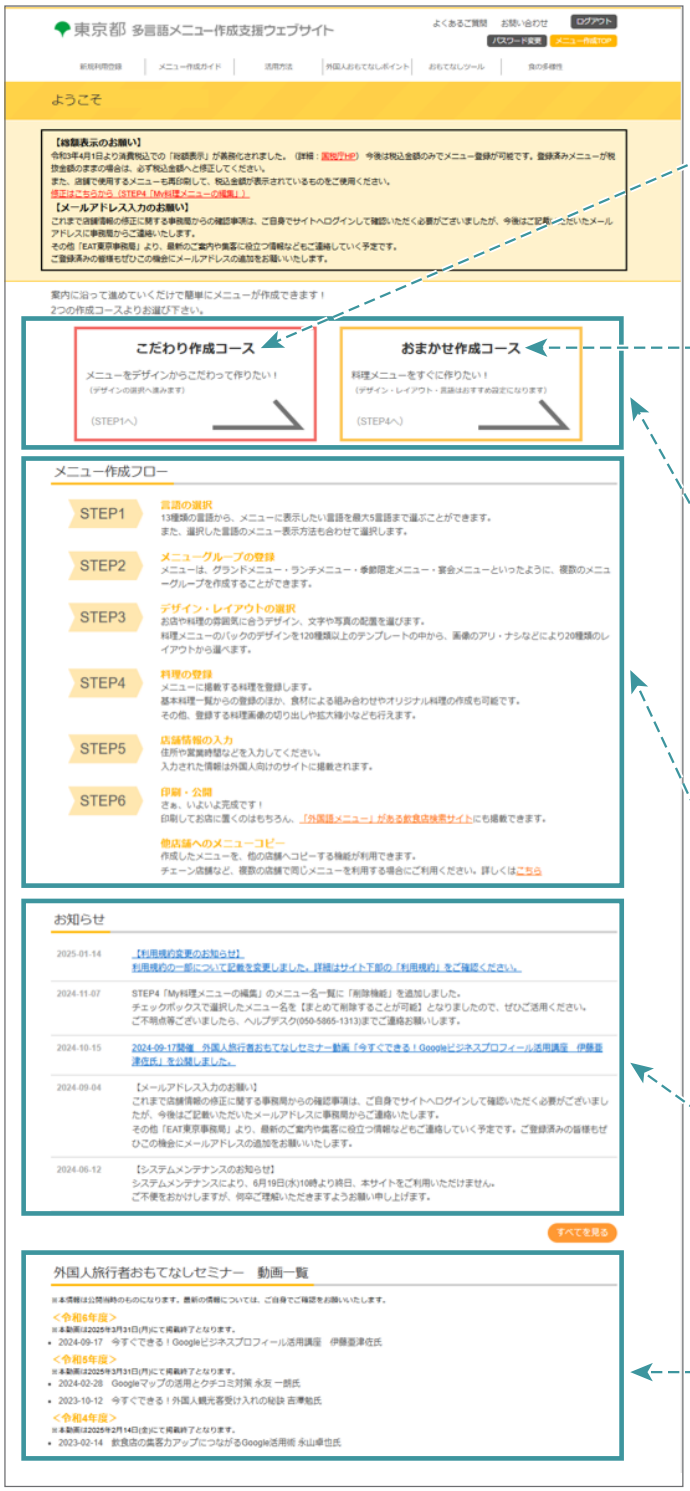
❻ ログイン用電話番号を使用して会員登録を行います。

P.3「いますぐ作成！（新規利用登録）」❶～❸の
手順に従い登録してください。

START!

メニュー作成TOPページのご紹介

多言語メニュー作成支援サイトTOPページのご紹介です。
メニュー作成のためのコース選択ができるほか、東京都や各機関等からのお知らせや外国人おもてなしセミナーのご案内等もありますので、定期的に確認をしましょう。



「こだわり作成コース」
言語・デザイン・レイアウトをご自身で個別に選んでメニューを作成したい場合に選択します。
(→設定の方法は「STEP1」P.6へ)

「おまかせ作成コース」
言語・デザイン・レイアウトはおすすめの設定で、料理メニューをすぐに作成したい場合に選択します。
(→設定の方法は「STEP4」P.9へ)

１度メニュー作成を行った後は
下図の画面が表示されます。

メニュー作成における全体フローのご紹介です。
全体工程を確認し、STEPに沿って
メニューを作成しましょう。

皆様へのお知らせを掲載しております。
定期的にご確認ください。

過去に開催したセミナーの動画を掲載しております。
参加できなかった方、もう一度見たい方は
こちらから視聴することが可能です。

STEP1 言語の選択

翻訳したい言語を日本語のほか、12言語から選択します。

1 どの言語のメニューを作成するかを選びます。

選択できる言語は最大5種類までです。
＊最初はおすすめの言語が選択されています。
（日本語・英語・韓国語・中文繁体字・中文簡体字）
他の言語に変更したい場合は、選択済みの言語の
チェックを外してください。
＊日本語の選択は必須に
なります。

作成言語を選んでチェック。
5種類まで選択可能です。

POINT

来店するお客様に合わせて、言語を選択してください。

外国人旅行者の多くは、
英語・韓国語・中国語を利用しています。

2 メニューの表示方法を選びます。

各言語で作成するメニューは、
- 1メニューに選択した言語すべてを表示する
- 選択した言語ごとにメニューを作成する

上記２つの表示方法から選ぶことができます。
＊料理名の長さや言語数によって、レイアウトがずれる
場合があります。下記の「掲載する言語数におすすめの
レイアウト紹介」をご参照ください。
いずれかを選択し、画面下の
決定／次のステップへ進む をクリックすると、
選択された言語で料理メニューが作成されます。

1つのメニュー表に
全言語を掲載する

言語毎に
メニュー表を作成する

POINT

掲載する言語数におすすめのレイアウト紹介。

ひとつのメニューに全言語を掲載する場合、言語によっては単語の文字数が
多くなってしまうなどでレイアウトがずれてしまう可能性があります。
ここでは、言語の数にあったおすすめのレイアウト例をご紹介します。
＊（メニューのプレビューを見る）で作成中のメニューを確認しながら作成するとスムーズです。

写真アリ 3列
写真＋テキスト
おすすめ言語数：2 ～ 4言語

写真アリ 2列
テキスト（上）＋写真（下）
おすすめ言語数：2 ～ 3言語

写真ナシ 3列
おすすめ言語数：4 ～ 5言語

STEP2 メニューグループの登録

メニューグループを複数作成できます。
メニュー表を作り分けたい時に便利な機能です。

1 「グループ選択」「メニュー名」から作りたいメニューの種類を選択します。

＊最大13グループまで作成できます。
＊「普通のメニュー」は10点まで、「セットメニュー」は3点まで作成できます。
＊「普通のメニュー」は複数の料理を並べることのできるメニュー表です。
＊「セットメニュー」はコースや定食など、1メニューの中に複数の料理が入ったものをご提供される際におすすめのメニューです。

POINT

メニューグループは、
後から追加することも可能です。
また、「並び替え」の⬍マークをクリックすることで表示順を変えることもできます。

2 「決定／次のステップへ進む」をクリックするとメニューグループが登録されます。

POINT

メニューグループで登録したメニュー表は次以降のSTEPでタブを切り替え、グループ毎にデザイン、レイアウト、料理の登録が個別に可能です。

＊登録済みのメニューグループを一時的に非表示にしたい場合（季節限定メニュー等）は、「メニュー作成タブ表示」のチェックを外してください（削除はされません）。

＊「STEP5 店舗情報の入力」にて、「外国語メニューがある飲食店検索サイト」へ店舗情報の掲載を希望するか否かを選べます。
（→詳しくはP.17）
＊店舗情報を掲載する場合でも、特定のメニューをサイト上で非表示にしたい場合は、「検索サイト表示」のチェックを外してください。

＊登録済みのメニューグループを完全に削除する場合は「削除」をクリックしてください（グループ内に登録された料理も削除されるのでご注意ください）。

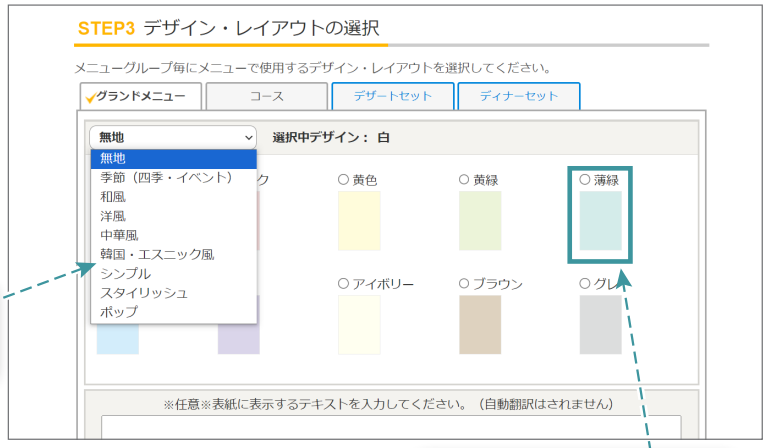
STEP3 デザイン・レイアウトの選択

メニューグループ毎にメニューのデザイン・レイアウトを選択します。
約120種類のデザインテンプレートから選びます。

1 お店のイメージに合った メニュー背景を選択します。

9種類のデザインカテゴリーから、料理メニューに使用したいデザインテンプレートを選択します。

クリックしてデザインカテゴリーを選択



各デザインにカーソルを合わせると拡大イメージが表示されます。

気に入ったデザインを選んでチェック

2 料理メニューに合わせたい レイアウトを選択します。

背景を選択後、メニューに合ったレイアウトを選択しましょう。
選択後は画面最下部の 決定／次のステップへ進む を クリックすると、選択したレイアウトが適用されます。

POINT

デザインとレイアウトを組み合せてお店に合ったメニューを作りましょう。

・選択する言語や1つのメニューに掲載する言語数により、レイアウトがサンプルの通りにならない場合があります。ご自身でお好みのパターンをお試しいただき、より良いメニューを作成してください。
（P.6のおすすめレイアウト作成例もご参考ください。）
・デザインは約120種類、レイアウトは約20種類なので、組合せは全部で約2400通り！ お店に合ったメニューを楽しみながら作成してみてください。

POINT

「普通のメニュー」では20種類、「セットメニュー」では3種類のレイアウトが選択できます。

・「普通のメニュー」には、写真上に番号や料理名、値段などを掲載するタイプ、写真が交差して掲載されるタイプなど豊富な種類をご用意しています。
・「セットメニュー」では、分かりやすく写真を掲載し、写真サイズに合わせた3種類のスタンダードなレイアウトになります。「普通のメニュー」で選ぶレイアウトと異なるのでご注意ください。（→詳細はP.15へ）

気に入ったレイアウトを選んでチェック

各レイアウトにカーソルを合わせると拡大イメージが表示されます。

STEP4

料理の登録TOPページのご紹介

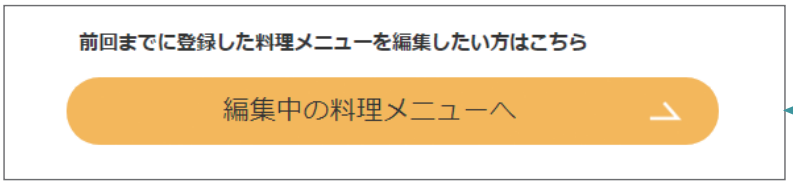
料理登録のTOPページのご紹介です。
料理の登録方法３パターンの選択や、作成中の料理メニューの編集ができます。

STEP2で選択した
メニュー名が表示されます。
ご自身の店舗に合わせて定食や
コース等もお選びいただけます。

登録したい料理を一覧から
選ぶことができます。
また料理名を検索してメニューを
登録することも可能です。
(→詳細はP.10へ)

食材または料理を組み合わせて
料理名を作成することができます。
(→詳細はP.11へ)

登録された料理名をアレンジして、
自分で翻訳を編集できます。
店舗オリジナルの料理等に
対応することができます。
(→詳細はP.12へ)



メニュー作成後は、
編集中の料理メニューに
遷移するボタンが出てきます。
現在登録しているメニューを
編集したい場合は、
こちらをクリックしてください。

STEP4

料理の登録

登録方法は3パターンありますので、
お好みの方法をお選びください。

01 一覧から料理を選ぶ。

「◆**キーワードから探す**」もしくは「◆**リストから探す**」から絞り込んで、
該当する料理名一覧を表示し、料理メニューを選択します。

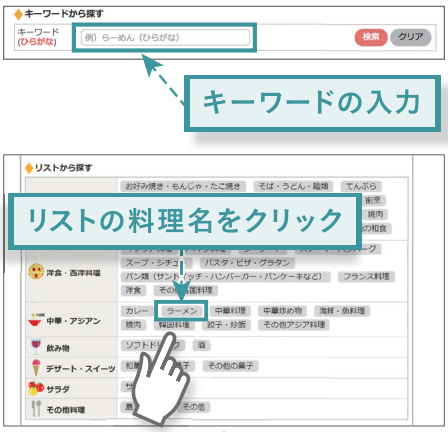
1 一覧から料理を選びましょう。

方法1 キーワードから探す

「ひらがな」で探したい料理名を入力します。
＊料理名一覧表示後、「**ジャンル・料理種類で料理を絞り込む**」でより詳細な検索ができます。

方法2 リストから探す

代表的な料理ジャンルから探すこともできます。
＊料理名一覧表示後、「**キーワードで料理を絞りこむ**」でより詳細な検索ができます。



POINT

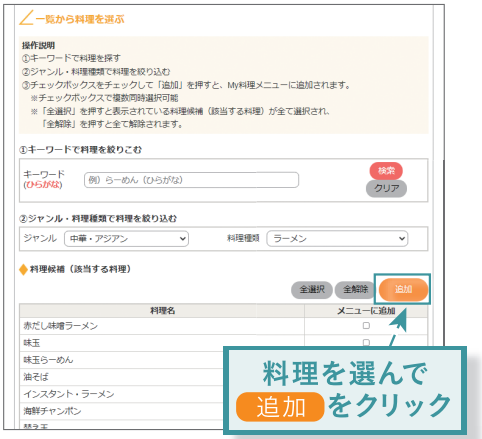
料理名の一部でも検索可能です。

料理名がわからない場合、一部の料理名だけでも検索は可能です。
＊例：「らー」で検索すると、「らー」の付くラーメンなどの
料理名が検索結果で表示されます。

ご注意！ 検索は「ひらがな」を入力してください。
ひらがな以外は正確に表示されません。

2 登録したい料理名を見つけたら メニューに追加しましょう。

自分の料理メニューに記載したい料理を選んで「メニューに追加」に
チェックを入れます。複数選択が可能です。決定する際には、
最後に 追加 ボタンをクリックすれば該当料理が全て追加されます。



3 料理が追加されました。

追加した料理に **税込み**で「値段」を入力しましょう。
続けて別の料理を追加することもできます。
料理の表示順を変更したい場合や、料理に写真等を登録したい場合も、
この画面から設定できます。
＊時価登録について：外国人旅行者にとっては耳慣れず、金額に関するトラブルが
発生する可能性があります。ご利用の際は十分にご注意ください。

（→設定の方法はP.13「My料理メニューの編集」へ）

POINT

使用している食材や調味料は なるべく表示しましょう。

外国人旅行者によっては、食物アレルギーや宗教などの理由で
食べられないものがあります。食材や調味料の表示をするとより親切です。

02 食材または料理を組み合わせて料理を作成

料理に使用されている食材と料理の種類から
料理メニューを作成します。

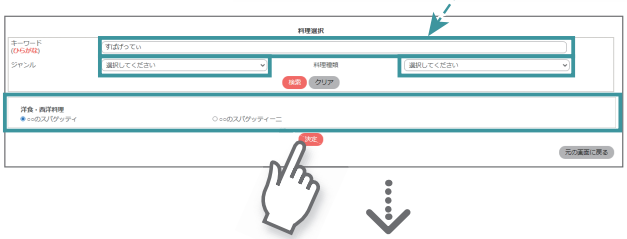
食材または料理を組み合わせて、店舗のオリジナル料理を作成します

例：（まいたけ）（ウインナー）＋（〇〇のスパゲッティ）
→（まいたけとウインナーのスパゲッティ）

1 「①食材または料理を選ぶ」の右横の 選択 をクリックし、料理に使用されている食材または料理を選びます。（複数選択可能）

キーワード、ジャンル
食材・料理種類から選択できます

2 「②料理を選ぶ」の右横の 選択 をクリックし、料理の種類を選びます。



POINT

こんな用語も選択可能です。

「自家製～」、「季節の～」など、
料理の種類以外の用語も選択することができます。
（ジャンルから「その他」「その他料理」を
選択すると一覧が表示されます）

入力確認

3 各言語表示例を確認し、メニューに追加 をクリックすると、My料理メニューに追加されます。

4 料理が追加されました。

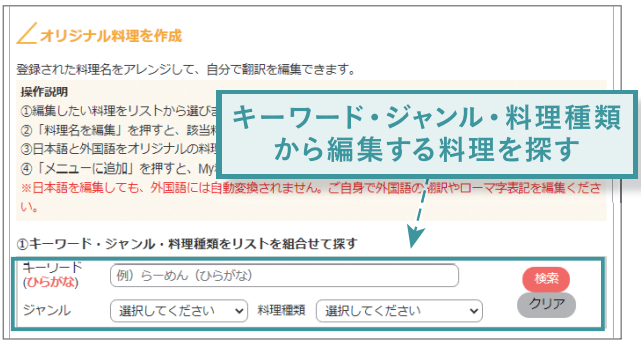
追加した料理に **税込み**で「値段」を入力しましょう。
続けて別の料理を追加することもできます。
料理の表示順を変更したい場合や、
料理に写真等を登録したい場合も、
この画面から設定できます。

（→設定の方法は P.13「My料理メニューの編集」へ）

03 オリジナル料理を作成

自分で翻訳した用語をメニューに入れたい時には、
登録されている料理名をアレンジして、オリジナルの料理名を編集＆作成できます。

登録された料理名をアレンジして、自分で翻訳を編集できます。



1 「キーワード・ジャンル・料理種類をリストを組合せて探す」から絞り込んで、登録されている料理名を一覧表示します。キーワードはひらがなで入力してください。

2 「編集したい料理を選ぶ」から変更したい料理の 編集 をクリックします。

3 選択された料理が言語ごとに翻訳されて表示されますので「料理名を編集する」から日本語と外国語をオリジナル料理名に変更します。

ご注意！
日本語を編集しても、外国語は自動で翻訳されません。ご自身で編集してください。

4 編集後、メニューに追加 をクリックするとMy料理メニューに追加されます。

5 料理が追加されました。

追加した料理に **税込み**で「値段」を入力しましょう。
続けて別の料理を追加することもできます。
料理の表示順を変更したい場合や、
料理に写真等を登録したい場合も、
この画面から設定できます。

＊時価登録について：外国人旅行者にとっては耳慣れず、
金額に関するトラブルが発生する可能性があります。
ご利用の際は十分にご注意ください。

（→設定の方法は P.13「My料理メニューの編集」へ）

04 値段や写真等の登録・編集（My料理メニューの編集）

登録した料理の値段や、メニューでの表示順を設定、編集をする画面です。
また、ここで料理メニューの写真や使用食材、ピクトグラムなどの詳細な情報を設定できます。

1 My料理メニューの編集手順に沿って編集してみましょう。

1 料理メニューに表示する際に、
画像のある料理を上位に表示する場合はクリックします。
2 各料理メニューの**税込み**で「値段」を入力します。
3 表示順を変更できます。入力した数字に合わせ
番号が自動で入れ替わります。
また ⬍ マークをクリックすることで一段ずつ順番が入れ替わります。
4 料理メニューをメニュー表に表示するか、
非表示にするかのどちらかをクリックします。

2 個別にMy料理メニューを編集してみましょう。

「編集」をクリックすると料理ごとメニュー名や値段、
写真の設定ができます。またピクトグラムの設定や、
使用食材、おすすめのポイントや産地など、
詳細な情報もここで設定できます。

1 コピーをすることができます。※任意
既に登録済みの料理メニューの情報をコピーすることができます。

2 メニュー名を設定します。
日本語メニュー名を編集できます。ただし翻訳は反映されません。

3 値段を設定します。
設定した料理メニューの値段を変更できます。税込金額でご入力ください。

4 写真を設定します。※任意
画像を選択する をクリックし、アップロードする写真を選択します。
写真を選択すると、画像編集画面が表示されるので、
画像の表示範囲に合わせてトリミングを行います。
スマートフォンからも画像の掲載が行えます。☞

5 食品ピクトグラムを選択します。※任意
食物アレルギーによって「食べられないもの」と、宗教やベジタリアンの思想から「食べてはいけないもの」がある方々に向けて、使用している食材や、調理方法を示します。

6 料理メニューで使用している食材を設定します。※任意

食品ピクトグラムの設定

POINT ⑤⑥はアレルギーなど特に配慮が必要な方々に向けて、
料理の情報を提供する際にご活用ください。

食材設定

キーワード・ジャンル・食材種類から食材を選択。

7 詳細な情報を入力します。※任意
各料理メニューのおすすめポイント、サイズ・量、産地、調理方法、
味・食感、料理の種類、サービスなど、細かい情報設定ができます。
※できるだけ詳細な情報を提供すると親切です。

詳細入力

8 料理メニューの多言語に翻訳された内容を確認します。
作成する料理メニューが各言語で表示されます。
内容にお間違いなければ、下の 変更 をクリックして内容を更新してください。

POINT **料理メニューの編集はいつでもできます。**
画面左の「My料理メニューの編集」からいつでも、
作成中の料理メニュー内容を変更、編集ができます。

05 既存登録料理を使ってメニューを作成

複数のメニューグループ間で同じメニューを提供する際には、
登録した料理情報をコピーする便利な機能があります。ぜひご活用ください。

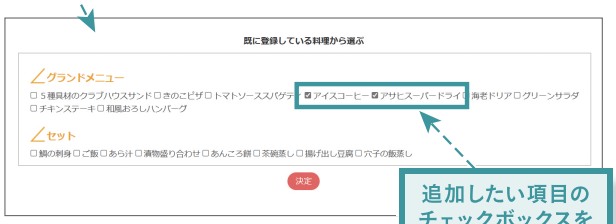
1 メニューグループタブから
編集したいメニューをクリックする

2 別のメニューグループから
既に登録している料理をコピーしたい際は
「STEP4 My料理メニューの編集」で
まずは 既に登録している料理から選ぶ を
クリックしてください。

3 各メニューグループで登録している料理一覧が
リスト表示されますので、選択したいものに
チェックし 決定 ボタンをクリックします。

4 既に登録している料理の
「値段」「写真」「ピクトグラム」「食材」
「詳細な情報」が全てコピーされた状態で
登録されます。

＊コピー先で、値段以外の
料理内容の編集を行いたい場合は、
変更内容を保存 ボタンをクリックした後に表示される
編集 ボタンをクリックすると、個々に編集が行えます。



追加したい項目の
チェックボックスを
クリックして選択。

前の画面で
選択した項目が
表示されます。

POINT

セットメニューを作る際にも この機能を使えば便利です！

セットメニューの中の料理を選ぶ際にも
既存登録料理を使う機能を使えば
簡単に料理登録ができます。
セットメニューの個別編集ページで
既に登録している料理から選ぶ をクリックして頂くと
各メニューグループで登録している料理が
表示されます。

06 コース・定食などのセットメニューを作成

コース料理や定食セットなど、1メニューの中に複数の料理を掲載する際には、
こちらの機能がおすすめです。

1 セットメニューのタブをクリックします。

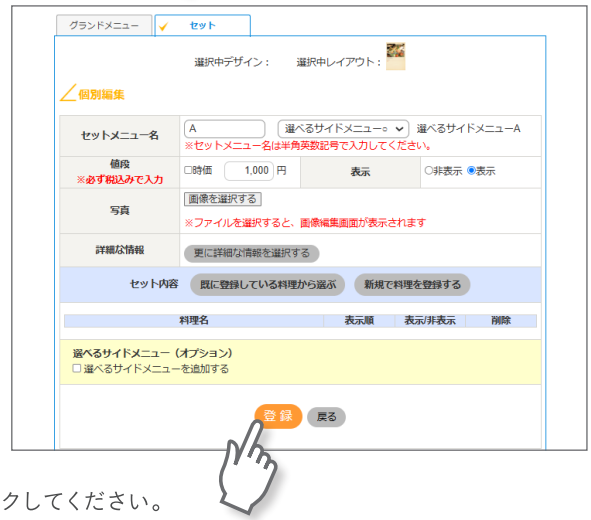
＊セットメニューのグループ登録は3つまで作成できます。
STEP2で登録することで、タブが表示されます。

2 新規でセットメニューを追加する をクリックして、個別編集ページでセットメニューの詳しい情報を入力します。

＊セットメニュー名は自動翻訳されませんので、
アルファベット表記A、B、C…、数字表記
1、2、3…などなるべく分かり易い表記でご入力ください。

3 「セット内容」の入力は、既に登録している料理から選ぶ をクリックすると、既に登録している料理から選択できます。新規で料理を登録する をクリックすると、新たに料理を登録できます。

＊ピクトグラムを、料理毎に表示したい場合は
以下の手順でご入力ください。
①「My料理メニューの編集」にて、
料理登録及びピクトグラム設定を行う(P.13参照)。
②その上で、セットメニューの個別編集ページで
既に登録している料理から選ぶ から登録した料理をクリックする。



4 登録 をクリックします。料理メニューが追加されました。

＊続けて別のセットメニューを作成する場合は
新規でセットメニューを追加する をクリックしてください。
店舗情報入力に進む場合は 決定／次のステップへ進む をクリックしてください。

(→入力方法は、P.17「店舗情報の入力」へ)

POINT

3種類のレイアウトでセットメニューを作成できます。

「コース」「セット」「定食」「飲み放題」など用途に合わせて作成ください。

STEP3で下記3種類のレイアウトからお好みのものをお選びください。

セットメニュー　写真アリ
おすすめ言語数：5言語
1頁最大1点まで掲載可能

セットメニュー　写真アリ
おすすめ言語数：2〜3言語
1頁最大2点まで掲載可能

セットメニュー　写真アリ
おすすめ言語数：3〜5言語
1頁最大3点まで掲載可能

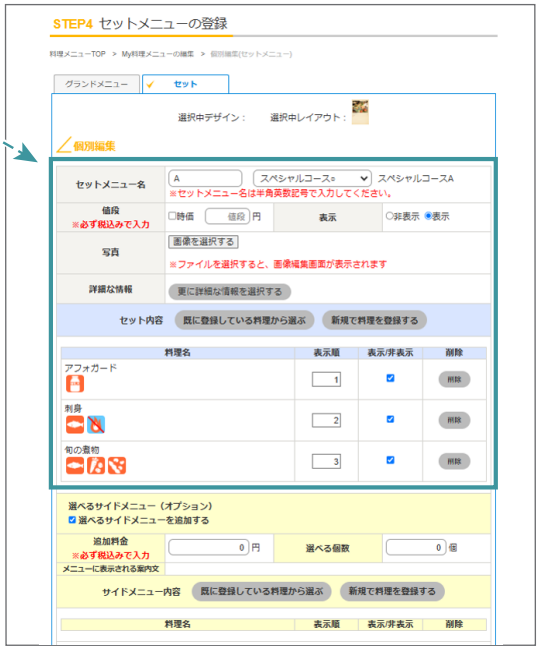
＊個別編集ページの 更に詳細な情報を選択する で詳細な説明（セットメニュー用）を選択することができます。

07 「選べるサイドメニュー」を追加

セットメニューのオプションとして、「選べるサイドメニュー」を追加することができます。
メニュー作成のバリエーションが増えるため、ぜひご活用ください。

1 メインとなるセットメニュー登録します。

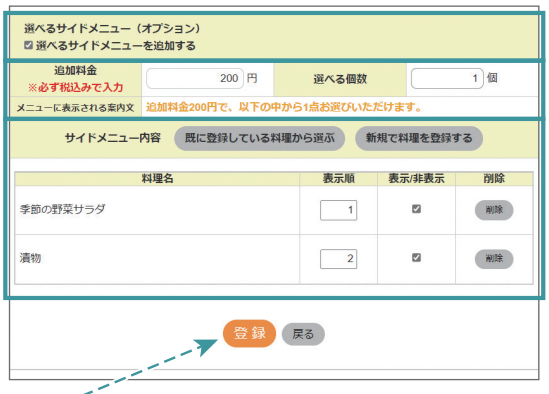
（→登録方法は、P.15へ）



2 「選べるサイドメニューを追加する」にチェックを入れます。

3 「追加料金」と「選べる個数」を入力します。

追加料金が発生する場合は、「追加料金」を入力してください。
また、サイドメニューの「選べる個数」を入力してください。



4 サイドメニューを登録します。

既に登録している料理から選ぶ または
新規で料理を登録する をクリックし、
サイドメニューを登録してください。

5 入力内容を保存します。

登録 をクリックすると入力した内容が保存されます。
※一度作成した後に内容を修正するときは
登録 が 変更 と表示されます。

6 サイドメニューが完成しました。

完成したメニューでは右画像のように表示されます。

STEP5 店舗情報の入力

メニューの登録が終わりましたら、次はお店の情報登録です。あと少しです！

1 「外国語メニュー」がある飲食店検索サイトに掲載希望の場合、チェックが入っていることを確認し、申請する をお選びください（初回のみ）。

店舗情報を入力します。「外国語メニュー」がある飲食店検索サイトへ掲載をされる方は、詳細な情報入力をお願いします。＊検索サイトへの掲載は無料です。

＊メニューを5品目以上登録することで、飲食店検索サイトに掲載されます。

東京都が運営する飲食店検索サイト

飲食店検索サイトへ掲載を希望される場合は、チェックが入っていることを確認してください。

クーポンの掲載

飲食店検索サイトへ掲載を希望される場合は、お得なクーポンも掲載してお客様にアピールすることができます。
（→掲載方法についてはP.19へ）

店舗名

日本語とローマ字で店舗名を入力してください。

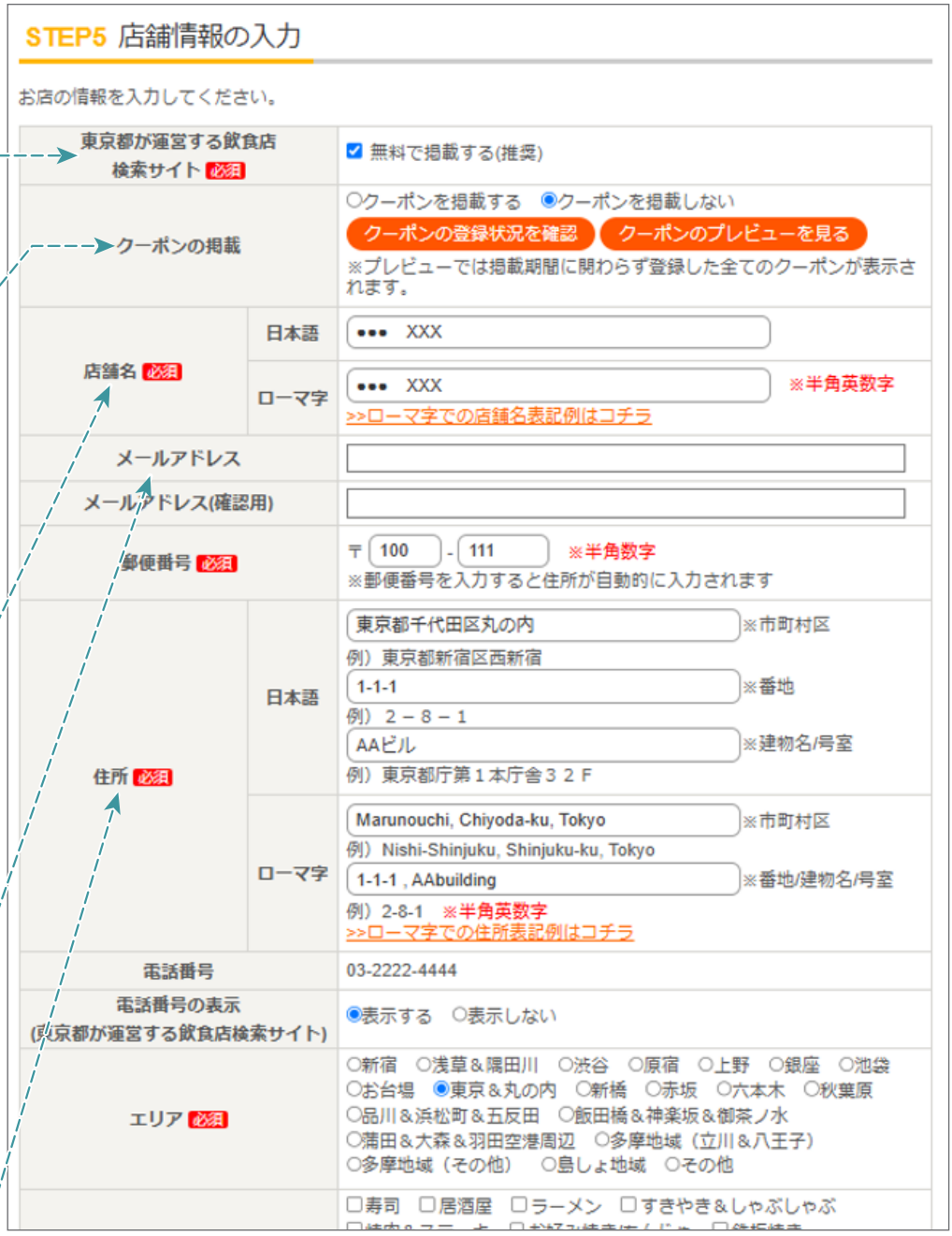
＊店舗名のローマ字表記が不明な場合は入力バーの下にある『ローマ字での店舗名表記例はコチラ』を参考にしてください。

メールアドレス

店舗情報の修正依頼や「EAT東京事務局」より、最新のご案内や集客に役立つ情報などもご連絡します。

住　所

郵便番号を入力すると、自動で住所が入力されます。入力された住所を基に、サイト上に地図が表示されます。


STEP5 店舗情報の入力

お店の情報を入力してください。

東京都が運営する飲食店検索サイト 必須		☑ 無料で掲載する(推奨)
クーポンの掲載		○クーポンを掲載する ◉クーポンを掲載しない クーポンの登録状況を確認 クーポンのプレビューを見る ※プレビューでは掲載期間に関わらず登録した全てのクーポンが表示されます。
店舗名 必須	日本語	••• XXX
	ローマ字	••• XXX ※半角英数字 >>ローマ字での店舗名表記例はコチラ
メールアドレス		
メールアドレス(確認用)		
郵便番号 必須		〒 100 - 111 ※半角数字 ※郵便番号を入力すると住所が自動的に入力されます
住所 必須	日本語	東京都千代田区丸の内 ※市町村区 例）東京都新宿区西新宿 1-1-1 ※番地 例）２－８－１ AAビル ※建物名/号室 例）東京都庁第１本庁舎３２Ｆ
	ローマ字	Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo ※市町村区 例）Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 1-1-1 , AAbuilding ※番地/建物名/号室 例）2-8-1 ※半角英数字 >>ローマ字での住所表記例はコチラ
電話番号		03-2222-4444
電話番号の表示(東京都が運営する飲食店検索サイト)		◉表示する ○表示しない
エリア 必須		○新宿 ○浅草＆隅田川 ○渋谷 ○原宿 ○上野 ○銀座 ○池袋 ○お台場 ◉東京＆丸の内 ○新橋 ○赤坂 ○六本木 ○秋葉原 ○品川＆浜松町＆五反田 ○飯田橋＆神楽坂＆御茶ノ水 ○蒲田＆大森＆羽田空港周辺 ○多摩地域（立川＆八王子） ○多摩地域（その他） ○島しょ地域 ○その他
		□寿司 □居酒屋 □ラーメン □すきやき＆しゃぶしゃぶ

ご注意！
営業時間補足、アクセス等の
自由入力欄は
自動翻訳されませんので、
お客様でご入力ください。

営業時間

店舗の営業時間を入力します。
営業時間は
２種類まで登録できます。
入力例
朝 9:00 AM ～ 11:30 AM、
夜 5:30 PM ～ 00:00 AM

アクセス

最寄り駅と駅からの時間を
記載します。路線を選択すると、
駅が絞り込まれます。
駅の出口が複数ある場合は
入力バーの下にある
『出口表記例はコチラ』を参考に
出口表記を記述し、
最寄り駅からの徒歩での時間を
入力します。
＊島の場合は島名のみの登録と
なります。

たばこ

「東京都受動喫煙防止条例」・
「改正健康増進法」全面施行により、
原則屋内は禁煙、喫煙専用室・
指定たばこ専用喫煙室内などでのみ
喫煙可となりました（全面喫煙可能
店舗は原則登録ができません）。
該当する項目を選択してください。

掲載画像

「外国語メニュー」がある
飲食店検索サイトに表示する際
ビジュアル面で目を
引きやすくなります。
掲載画像で 画像を選択する を
クリックし、お持ちの画像を
登録ください。
スマートフォンからも
画像の掲載が行えます。

カード・モバイル決済・無料Wi-Fi

外国人旅行者が使用できる
無料Wi-Fi、クレジットカード
決済などのサービスに対応して
いると喜ばれます。

オプション

駐車場の有無等について
自由に記載できます。
この部分は翻訳されません。

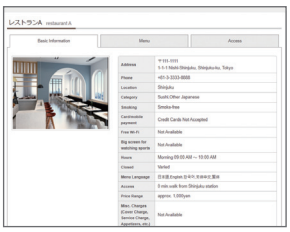
申　請

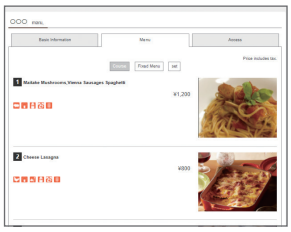
店舗情報をすべて入力したら
申請する をクリックしてください。
情報が更新・保存され、
事務局に公開申請が届きます。
事務局で申請内容に
不備等が無いことが確認でき次第、
情報を公開させていただきます。
（申請から承認まで約７営業日かかります。
承認後の掲載連絡はいたしませんので、
ご自身でご確認ください。メニューを５品目
以上登録することで、飲食店検索サイトに
掲載されます。メニュー数が少ない場合は
ドリンク等を追加してください。）
＊クリックすると、P.17の
「東京都が運営する飲食店検索サイト」の
欄が「更新中です」に変更されます。
事務局で項目に不備が無いかチェックし、
差し戻しをさせていただく可能性が
ありますのでご了承ください。

＊申請後は 申請する ボタンが
変更 ボタンになります。
情報変更がある場合には、
変更したい情報を入力して、
変更 ボタンをクリックすると
更新・保存されます。

店舗トップページのプレビュー

外国語メニューがある飲食店検索サイト
店舗トップページの一時保存・プレビュー
ボタンをクリックすると情報が保存・更新され、
別タブで、飲食店検索サイトへの掲載イメージが開き、掲載情報を事前に閲覧します。
こちらで掲載情報を確認してから、公開申請に進んでいただくことをお奨めします。

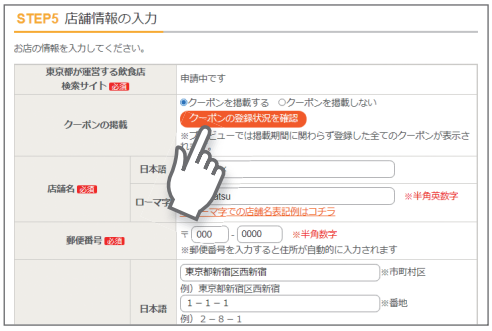




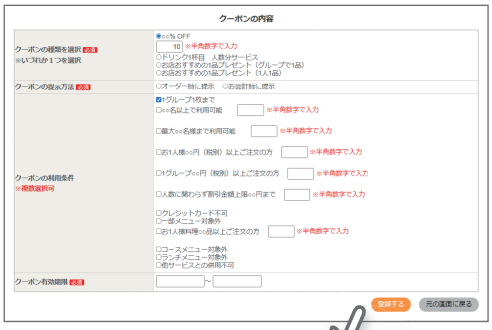
◀入力した店舗情報は、
飲食店検索サイトでは
このように表示されます。
店舗情報のほか、
メニュー情報等も事前に
閲覧できます。

クーポン内容を入力して、お得な情報を発信しましょう

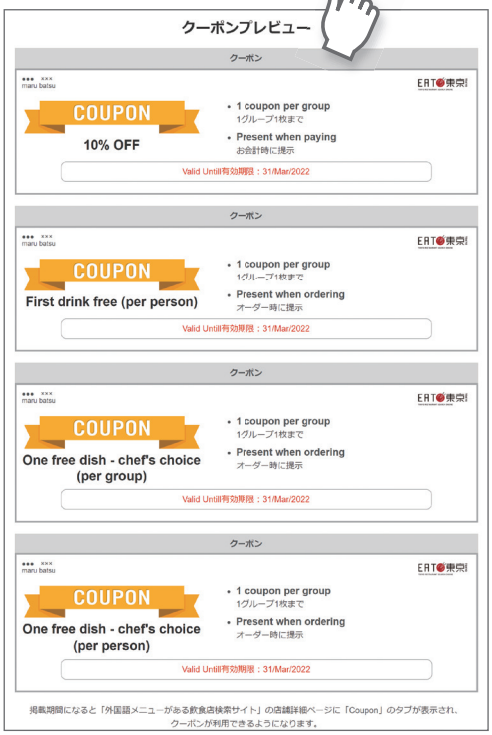
1 「外国語メニュー」がある
飲食店検索サイトに掲載するを選択すると、
「クーポンの掲載」の入力項目が表示されます。



2 クーポンの登録状況を確認 ボタンをクリックすると、
クーポン情報の新規登録画面が
表示されます。
必要事項を記入して、
登録する をクリックして完了です。
クーポンのプレビューを見る ボタンをクリックすると、
クーポンの表示イメージを確認することが
できます。



3 登録したクーポン情報は、
「外国語メニュー」がある飲食店検索サイトに
12言語に翻訳して掲載されます。
掲載期間は、クーポン内容登録画面の
「クーポン有効期限」部分に入力した
期間中掲載されます。
期間終了後は、自動的に掲載が削除されます。
期間終了後もクーポンの掲載を続けたい場合は、
クーポン内容登録画面の
「クーポン有効期限」を更新してください。



「外国語メニュー」がある飲食店検索サイト画面での表示

「外国語メニュー」がある飲食店検索サイトの
「クーポン」をクリックすると、作成したクーポンが表示されます。

STEP6 印刷・公開

作成したメニューの確認・印刷ができます。

❶ メニューデータをダウンロードします。

データをPDF形式にて保存できます。

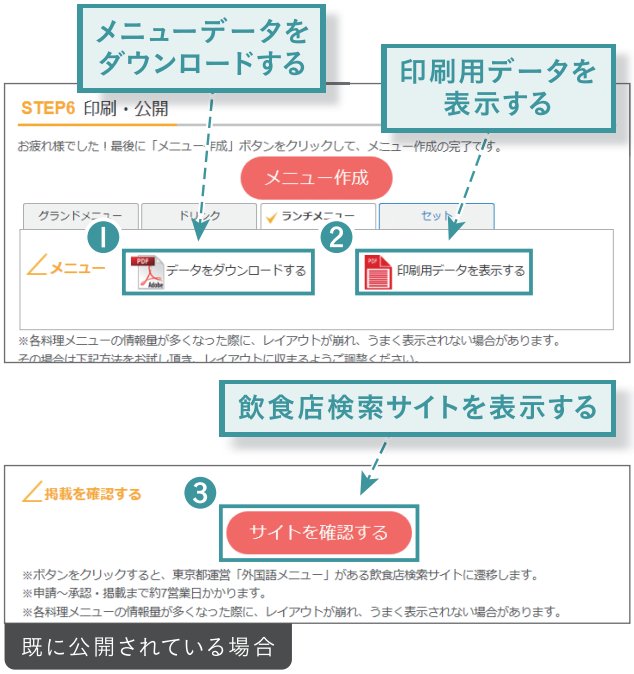
❷ 印刷用データを表示します。

印刷用のメニューを確認できます（PDF形式）。

❸ 「外国語メニュー」がある飲食店検索サイトの掲載状況を確認しましょう。

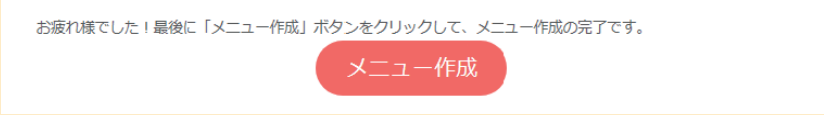
「外国語メニュー」がある飲食店検索サイトに既に公開されている場合は、
サイトを確認する ボタンで、店舗ページの表示内容を確認できます。

＊修正がある場合は、各ステップに戻って修正が可能です。
＊利用規約に基づき、掲載をお断りする場合があります。
＊新規の申請の場合は、掲載内容などの確認を行うため、申請後1週間程度必要です。
＊掲載承認の連絡は行いませんので、ご自身で掲載をご確認ください。



POINT

各STEPで修正した内容を保存（更新）するには



メニュー作成 のボタンを押してください。すべての内容が更新された状態になります。

POINT

飲食店検索サイトに登録しましょう！

12種類の外国語に対応した飲食店検索サイトに、店舗情報、メニュー、アクセスとクーポンなど詳細な情報が掲載されます（掲載無料）。
また、サイトの広報としてカードサイズのパンフレットも都内のホテルなどで配布しています。
お店を外国人旅行者向けにPRする機会です。ぜひ登録しましょう。

他店舗へのコピー

複数店舗でもご利用可能な
他店舗へのメニューコピー機能

チェーン店舗など、複数の店舗で同じメニューを利用する場合にご利用ください。
登録いただいたメニューの情報を別の店舗でも利用することができます！
STEP5（店舗情報の入力）以外の情報が全てコピーできます。

POINT

- **コピー先の店舗の会員登録を行ったうえでご利用ください。**
- **コピー元の料理メニューの登録が0件の場合、コピーは実行できません。**
- **コピー先の店舗のメニュー内容は、コピー元の店舗のメニュー内容にすべて上書きされます。**

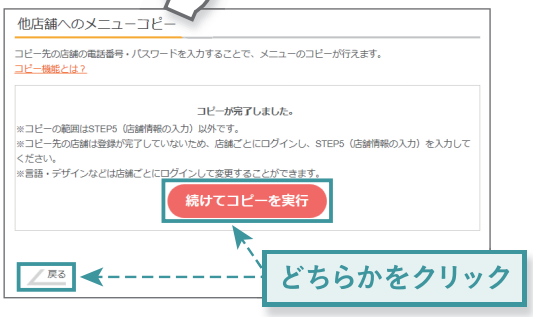
1 STEP6（印刷・公開）の画面下部より、コピー機能の利用画面を開いてください。

2 メニューをコピーしたいコピー先の店舗電話番号・パスワードを入力し、コピー実行 をクリックしてください。

※コピー実行前に、下記を確認してください。
・コピー先の店舗になっているか確認してください。
・コピー先の店舗のメニュー内容は、
　コピー元の店舗のメニュー内容にすべて上書きされます。

3 コピーが実行され、完了の通知が表示されます。

※コピーの範囲はSTEP5（店舗情報の入力）以外です。
※続けてコピーしたい場合は、続けてコピーを実行 をクリックすると、
　さらに他店舗へのコピーをすることができます。
　コピー機能を終了する場合は『戻る』をクリックしてください。



POINT

コピー先の店舗情報の入力を完了してください！

※コピー先の店舗は、メニューのみ登録が完了しています。店舗ごとにログインし、STEP5（店舗情報の入力）で、店舗情報を入力してください。
※言語・デザイン・メニューなどは店舗ごとにログインして変更することができます。

作成のポイント

単品メニュー作成のポイント

料理写真のポイント

料理全体が写っており、何が入っていて
どれぐらいのサイズなのかがわかる画像にしましょう。

(→設定の方法はP.13へ)

詳細情報のポイント

おすすめメニューか、
何人前か、料理の温／冷など
細かな情報も日本語で選ぶだけで
多言語表示できます。

(→設定の方法はP.13へ)

食材のポイント

原材料の詳細な
多言語表示が可能です。

(→設定の方法はP.13へ)

ピクトグラムのポイント

宗教戒律、食物アレルギー等によって
食べられないものがある方々に向けて、
36種のピクトグラム(絵文字)で
分かりやすく表示できます。

(→設定の方法はP.13へ)

作成のポイント

セットメニュー作成のポイント

セットメニュー作成のポイント1

セットメニュー名は、半角英数記号のみの設定となります。
外国人旅行者にも分かりやすく注文がスムーズです。

(→設定の方法はP.15へ)

セットメニュー作成のポイント2

メニューを作成する際に登録した
各料理を、セットメニュー作成時に
利用することができます。

(→「料理の登録等の方法」は
P.9からP.14へ)

セットメニュー作成のポイント3

料理を一品ずつ提供する
セットメニューの場合は、
その順番通りに料理を表示することで、
お客様に内容が伝わりやすくなります。
セットメニューの画面中の 編集 を
クリックします。表示される各料理の
「表示順」の数字を変更すると、
セットメニューでも小さい数字の料理から
順に料理が表示されます。

セットメニュー作成のポイント4

セットメニューのオプションとして、
「選べるサイドメニュー」を
追加することができます。

(→設定の方法はP.16へ)

1. A定食 / Asettoteishoku / A Combination / A 정식 / 套餐 / A定食

¥2,980

上にぎり寿司盛り合わせ	First-class Nigiri Sushi Assortment / 죠니기리즈시 모리아와세(상 초밥 모듬 세트) / 上等手捏寿司什锦拼盘 / 上等握壽司什錦拼盤
牛肉と野菜のうま煮	Beef and Vegetables Simmered in a Soy-sauce-based Broth / 소고기 야채 간장조림 / 蔬菜牛肉的甜味煮 / 牛肉與蔬菜的甜味煮
天ぷら盛り合わせ	Tempura Assortment / 튀김 모듬 / 天妇罗什锦拼盘 / 天婦羅什錦拼盤
茶碗蒸し	Savory Steamed Custard in Individual Cups / 계란 찜 / 茶碗蒸 / 茶碗蒸

追加料金200円で、以下の中から1点お選びいただけます。/ For an additional 200 yen, you can choose 1 items from the options below. / 200엔을 추가하시면 아래 중 1개를 고르실 수 있습니다. / 如再追加200日元，可从如下任选1样。 / 若加價200日圓，可從下方任選1樣。

あんころ餅	Mochi Topped with Sweet Bean Paste / 앙코로 모찌(팥고물을 묻힌 찰떡) / 年糕裹豆沙 / 麻糬裹豆沙
みたらし団子	Skewered Broiled Dumplings with Sweetened-soy-sauce Glaze / 미타라시 당고(일본식 경단 - 꼬치에 경단이 3개정도 꽂혀 있고 그 위에 소스를 듬뿍 뿌린 것) / 御手洗团子 / 御手洗糰子

おすすめメニュー | Recommended Menu | 추천 메뉴 | 推荐菜单 | 推薦菜色

2. B定食 / Bsettoteishoku / B Combination / B 정식 / 套餐 / B定食

¥1,200

から揚げ	Deep-fat Fried Foods / 가라아게(튀김) / 唐扬炸 / 唐揚炸
味噌汁	Miso Soup / 미소시루 (일본 된장국) / 味增汤 / 味噌湯
ご飯	Cooked Rice / 밥 / 饭 / 飯
漬物	Japanese-style Pickles / 츠케모노 (일본식 절임) / 腌泡菜 / 醃漬物

追加料金300円で、以下の中から1点お選びいただけます。/ For an additional 300 yen, you can choose 1 items from the options below. / 300엔을 추가하시면 아래 중 1개를 고르실 수 있습니다. / 如再追加300日元，可从如下任选1样。 / 若加價300日圓，可從下方任選1樣。

枝豆	Green Soy Beans / 에다마메(풋콩) / 毛豆 / 毛豆
グラス生	Draft Beer by the Glass / 잔맥주 / 杯装生啤酒 / 杯裝生啤酒

税込み表示/Price includes tax./세금포함 표시/含税价格/顯示含稅

操作に困ったら Q&A

◆ログインについて

Q. パスワードも秘密の質問の答えも忘れてしまいました。

A. 恐れ入りますが、ヘルプデスクまでお電話ください。

Q. 1つの店舗で、複数のスタッフがＩＤを取得できますか？

A. できません。複数のスタッフで1つのＩＤとパスワードを共有してご利用ください。ＩＤやパスワードの情報は各店舗の責任で管理してください。

Q. 電話番号が変更になりました、どうすればいいですか？

A. ヘルプデスクまでお電話ください。登録情報確認後、サイト管理者が電話番号を変更いたします。以前作成したメニューも継続してご利用いただけます。

◆メニューの作成について

Q. 料理名や食材等が検索できません。

A. ひらがなで入力してください。料理名の一部のみの入力でも検索可能です。料理名によっては、システム内に登録されていないものもありますのでご了承ください。また、食材名や料理名を組み合わせて料理名が作成できます。

Q. 1つのメニューには何言語掲載すればいいですか？

A. 来客されるお客様の状況に合わせて、適切な言語をお選びください。
訪都外国人旅行者は、英語、韓国語、中国語の利用者が比較的多いです。ただし、1つのメニューに掲載できる言語数の上限は、５種類までです。対応言語数やレイアウトにより一部完成メニューが見づらい場合がありますので、ご注意ください。

Q. 自由に使える料理等の写真はありますか？

A. ありません。ご自身で撮影した料理の写真データをご利用ください。著作権等は利用者の責任の範囲内でご対応お願いします。

Q. 内容を変更しましたが、「プレビューを見る」に反映されません。

A. 内容を変更後、変更 を押すか、決定／次のステップへ進む をクリックするか他のSTEPへ進むと、変更内容が反映されます。それでも反映されない場合は、F5ボタンを押してください。
それでも反映されない場合は、キャッシュ等の閲覧履歴の消去を行ってください。消去方法が不明な方は、サイト上のよくある質問からご確認いただくか、ヘルプデスクへお電話ください。

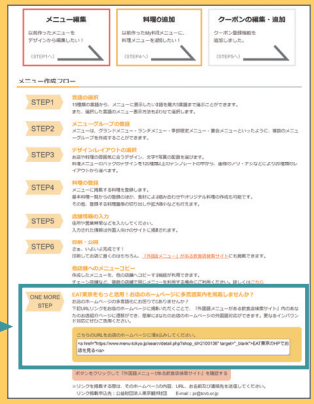
Q. 地図上に表示された店舗の位置が実際と異なります。どうすればいいですか？

A. 恐れ入りますが、ヘルプデスクまでお電話ください。正しい位置に修正いたします。

◆その他の質問について

Q. 自社のホームページに店舗の基本情報などのリンクを貼ってもいいですか？

A. はい、リンクを貼っても構いません。ただし、本ウェブサイトの趣旨に反する場合や、東京都の信用を害する恐れがある時には、リンクをお断りすることがあります。
本サイトのURL、及びコンテンツ等は通知なく変更されることがあり、リンク切れには責任を負いかねますので、ご注意ください。
また、すでに掲載許可が出ている店舗がAサイトにログインすると、TOPページに「ONE MORE STEP」という表記でリンクのご案内が出ます。インバウンド対応にぜひご活用ください。



操作に関するお問い合わせは、ヘルプデスクにて受け付けています。
サイト内の利用規約にご同意のうえ、お電話をおかけくださいますようお願い致します。

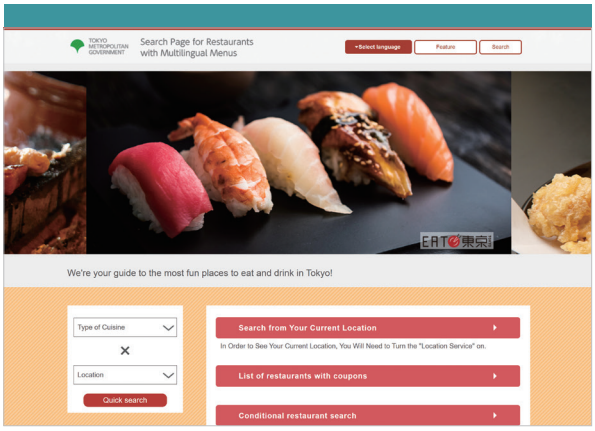
ヘルプ

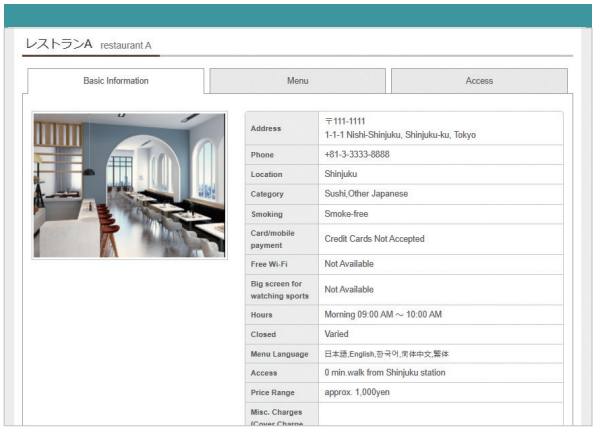
お問合せは▶ 050-5865-1313　受付時間▶ 平日11:00〜18:00
（土日祝、年末年始除く）

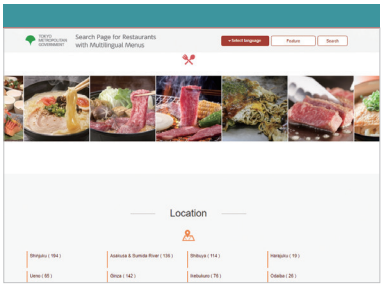
※電話番号はお間違えのないようにご注意ください。
※通話料は発信者負担となります。

作成したメニューとお店の情報は、東京都公式の
12 種類の外国語に対応した飲食店検索サイトで情報発信。
外国人旅行者の集客に役立ちます。

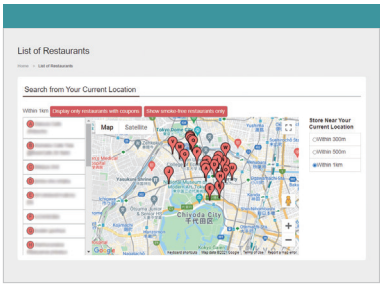
「外国語メニュー」がある飲食店検索サイト



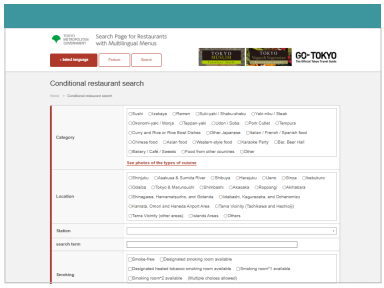




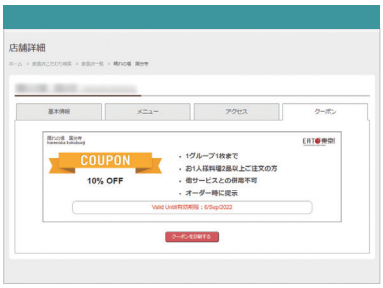
食のジャンル＆エリア＆駅で
検索ができるので、目的のお店が
簡単に見つけられます。



現在地（300m、500m、1km圏内
の3パターン）から、飲食店を
検索できます。スマホ、PC両方に
対応しています。

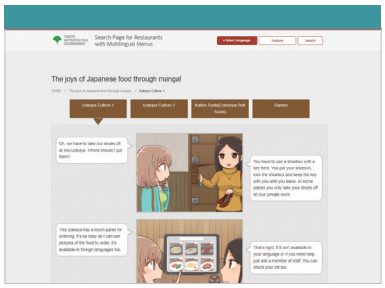


ジャンル･エリア･たばこの情報等、
細かく条件を指定して飲食店
検索ができます。



クーポンがあるお店の検索も
できるので、お得な情報の発信が
可能です。

人気の日本食を紹介する
コンテンツも掲載しています。



人気のある回転寿司とラーメンの
食べ方、居酒屋カルチャーを、
「マンガ」でわかりやすくご紹介。

https://www.menu-tokyo.jp

※利用規約に基づき、掲載をお断りする場合があります。

登録番号(6)235

リサイクル適性Ⓐ
この印刷物は、印刷用の紙へ
リサイクルできます。

2025/3